

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION  
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)(19) Organisation Mondiale de la Propriété  
Intellectuelle  
Bureau international(43) Date de la publication internationale  
23 octobre 2003 (23.10.2003)

PCT

(10) Numéro de publication internationale  
WO 03/086652 A1(51) Classification internationale des brevets<sup>7</sup> :

B05B 11/00, B65D 83/14

(72) Inventeurs; et

(75) Inventeurs/Déposants (pour US seulement) : DECOT-  
TIGNIES, Laurent [FR/FR]; 12, avenue des Trois Epis,  
F-95800 Cergy (FR). GALLOIS, Yann [FR/FR]; 10, rue  
Basse, F-27570 Tillières-sur-Avre (FR). HERVÉ, Yannick  
[FR/FR]; 271, rue de Plaisance, F-27160 Breteuil-sur-Iton  
(FR).

(21) Numéro de la demande internationale :

PCT/FR03/01184

(22) Date de dépôt international : 14 avril 2003 (14.04.2003)

(25) Langue de dépôt :

français

(74) Mandataire : CAPRI SAS; 94, avenue Mozart, F-75016  
Paris (FR).

(26) Langue de publication :

français

(81) États désignés (national) : AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ,  
BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ,  
DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM,  
HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK,  
LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX,  
MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SK,  
SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU,  
ZA, ZM, ZW.

(30) Données relatives à la priorité :

02/04812

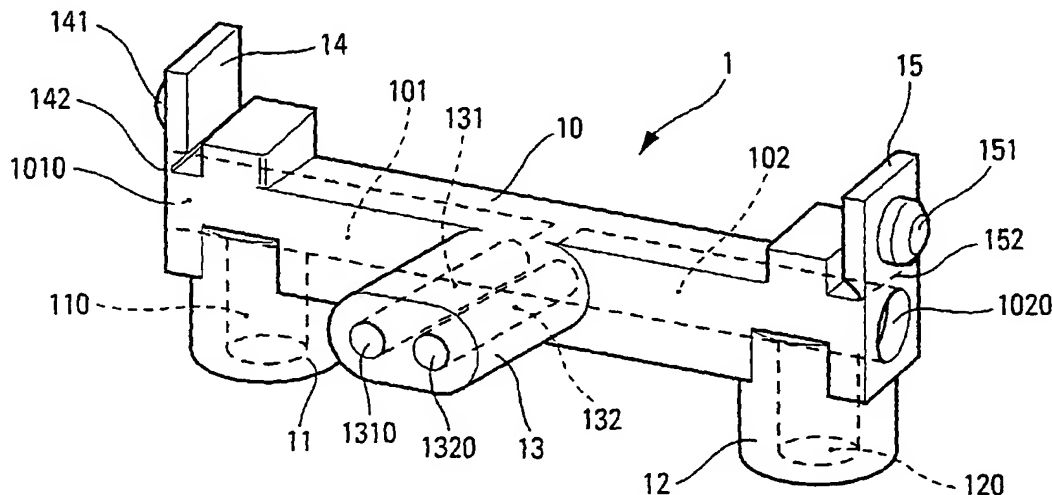
16 avril 2002 (16.04.2002) FR

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US) : AIR-  
LESSYSTEMS [FR/FR]; Lieudit "La Vente Cartier",  
F-27380 Charleval (FR).

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: DISTRIBUTOR AND PUSH-BUTTON COMPRISING ONE SUCH DISTRIBUTOR

(54) Titre : TETE DE DISTRIBUTION ET POUSSOIR INCORPORANT UNE TELLE TETE



(57) Abstract: The invention relates to a distributor (1) for mounting on two parallel, hollow actuating rods, said distributor being embodied as a single plastic component and comprising: two parallel coupling sleeves (11, 12) which respectively engage with the actuating rods and define the respective inlet ducts (110, 120); a distribution end piece (13) defining at least one outlet duct which opens up into at least one distribution opening (1310, 1320); and a cross member (10) which connects the sleeves to the end piece and defines at least one connecting line (101, 102) which connects the inlet ducts (110, 120) to the at least one outlet duct (1310, 1320), extends transversally in relation to both the sleeves and the at least one outlet duct, and comprises an access opening (1010, 1020) which is sealed by a closing element (14, 15). The inventive distributor is characterised in that the closing element (14, 15) is embodied as a single component with the rest (10, 11, 12, 13) of the distributor.

[Suite sur la page suivante]



(84) États désignés (*régional*) : brevet ARIPO (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), brevet eurasien (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), brevet européen (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), brevet OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Publiée :**

— avec rapport de recherche internationale

— avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont reçues

*En ce qui concerne les codes à deux lettres et autres abréviations, se référer aux "Notes explicatives relatives aux codes et abréviations" figurant au début de chaque numéro ordinaire de la Gazette du PCT.*

(57) **Abrége :** Tête de distribution (1) destinée à être montée sur deux tiges d'actionnement creuses parallèles, ladite tête étant réalisée de manière monobloc en matière plastique et comprenant: deux manchons de raccordement parallèles (11, 12) destinés à venir en prise respectivement avec les tiges d'actionnement, les manchons définissant des conduits d'entrée respectifs (110, 120), un embout de distribution (13) définissant au moins un conduit de sortie débouchant en au moins un orifice de distribution (1310, 1320), et une traverse (10) reliant les manchons à l'embout, la traverse définissant au moins un conduit de liaison (101, 102) reliant les conduits d'entrée (110, 120) au(x) conduit(s) de sortie (1310, 1320), ledit au moins un conduit de liaison s'étendant transversalement à la fois par rapport aux manchons et au(x) conduit(s) de sortie, ledit au moins un conduit de liaison (101, 102) comprenant une ouverture d'accès (1010, 1020) obturée de manière étanche par un élément d'obturation (14, 15), caractérisée en ce que l'élément d'obturation (14, 15) est réalisé de manière monobloc avec le restant (10, 11, 12, 13) de la tête.

## **Tête de distribution et poussoir incorporant une telle tête**

La présente invention concerne une tête de distribution destinée à être montée sur deux tiges d'actionnement creuses parallèles. Ces tiges d'actionnement font chacune partie d'un organe de distribution tel qu'une pompe ou une valve. Ces pompes ou valves sont montées sur des réservoirs de produit fluide distincts de sorte que chaque organe de distribution peut prélever  
5 du produit fluide dans son réservoir respectif et le distribuer à travers sa tige d'actionnement respective jusque dans la tête de distribution qui comprend un ou deux orifice(s) de distribution au niveau duquel (desquels) le mélange de produit fluide peut être recueilli par l'utilisateur. Ce genre de distributeur est plus  
10 connu sous le terme de distributeur « duo », que l'on rencontre fréquemment dans le domaine de la cosmétique, de la parfumerie ou encore de la pharmacie.

La présente invention s'applique plus particulièrement à la tête de distribution que l'on monte sur les extrémités libres des tiges d'actionnement. Cette tête de distribution peut être incorporée ou logée dans un poussoir  
15 d'actionnement sur lequel on peut appuyer à l'aide d'un ou de plusieurs doigt(s) pour actionner les organes de distribution et ainsi délivrer une dose de produit fluide mélangé. La tête peut elle-même former un poussoir. Une telle tête de distribution comprend obligatoirement des moyens de raccordement étanches adaptés à coopérer avec les extrémités libres des tiges d'actionnement creuses  
20 parallèles des organes de distribution. En général, ces moyens de raccordement se présentent sous la forme de manchons engagés en force autour de l'extrémité libre des tiges. Ces manchons de raccordement définissent intérieurement des conduits d'entrée qui s'étendent de préférence dans l'axe des tiges d'actionnement creuses. D'autre part, la tête de distribution comprend également  
25 un embout de distribution qui définit un ou deux conduit(s) de sortie qui débouche(nt) sur l'extérieur pour former un ou deux orifice(s) de distribution. En effet, le nombre de conduit de sortie et d'orifice de distribution (un ou deux) dépend du fait si l'on veut que les produits soient mélangés avant ou après leur

distribution. Un seul conduit de sortie unique définissant un seul orifice de distribution permet et entraîne un mélange préalable des deux produits fluides à l'intérieur de la tête, alors qu'avec deux conduits de sortie et deux orifices de distribution, le mélange ne se fera que partiellement ou pas du tout après la  
5 distribution, c'est à dire à la sortie des orifices de distribution. Le choix de prévoir un ou deux conduits de sortie dépend grandement du type de produit fluide à distribuer ainsi que de l'effet souhaité à la distribution. Toutefois, la présente invention couvre ces deux variantes.

Dans certaines têtes de distribution, le ou les conduit(s) de sortie  
10 communique(nt) directement avec les conduits d'entrée des manchons de raccordement. Dans ce cas, les conduits de sortie, qui sont de préférence rectilignes, s'étendent transversalement par rapport à leur conduit d'entrée respectif en formant un angle ou un coude. Techniquement, il est alors nécessaire de décaler les conduits de sortie l'un par rapport à l'autre de sorte  
15 qu'ils s'étendent côte à côte ou l'un au-dessus de l'autre de manière parallèle. Bien entendu, avec ce type de tête, le ou les orifice(s) de distribution sont situés dans le plan passant par les tiges d'actionnement. Or, pour obtenir une pression équilibrée sur la tête, il est nécessaire d'appuyer environ au milieu entre les deux tiges d'actionnement. Toutefois, en appuyant de la sorte, on obtient une  
20 distribution latérale, ce qui est très gênant.

La présente invention cherche à remédier ou au moins à surmonter le problème précité de l'art antérieur en définissant une tête de distribution facile à réaliser et dans laquelle le ou les conduit(s) de sortie et leurs orifices de distribution associés sont situés entre les deux manchons de raccordement de  
25 sorte que le mélange de produit fluide est distribué sensiblement dans le prolongement du ou des doigt(s) dont on se sert pour appuyer sur la tête de distribution. Bien entendu, dans ce cas, les conduits de sortie ne peuvent pas être connectés directement à leurs manchons de raccordement respectifs.

Le document US-6 305 578 décrit un distributeur dont la tête  
30 d'actionnement comprend deux manchons de raccordement, un embout de distribution ainsi qu'une traverse de liaison. La traverse relie les manchons à

l'embout. Elle définit un conduit de liaison reliant des conduits d'entrée formés par les manchons à un conduit de sortie formé par l'embout. Le conduit de liaison s'étend transversalement à la fois par rapport aux conduits d'entrée et de sortie. Le conduit de liaison comprend deux ouvertures d'accès obturées par des  
5 éléments d'obturation rapportés.

La présente invention a pour but de simplifier la fabrication et le montage de la tête de distribution.

Pour atteindre ce but, la présente invention propose une tête de distribution destinée à être montée sur deux tiges d'actionnement creuses  
10 parallèles, ladite tête étant réalisée de manière monobloc en matière plastique et comprenant deux manchons de raccordement parallèles destinés à venir en prise respectivement avec les tiges d'actionnement, les manchons définissant des conduits d'entrée respectifs, un embout de distribution définissant au moins un conduit de sortie débouchant en au moins un orifice de distribution, et une  
15 traverse reliant les manchons à l'embout, la traverse définissant au moins un conduit de liaison reliant les conduits d'entrée au(x) conduit(s) de sortie, ledit au moins un conduit de liaison s'étendant transversalement à la fois par rapport aux manchons et au(x) conduit(s) de sortie, ledit au moins un conduit de liaison comprenant une ouverture d'accès obturée de manière étanche par un élément  
20 d'obturation, caractérisée en ce que l'élément d'obturation est réalisé de manière monobloc avec le restant de la tête.

Comme dans le document US-6 305 578, la traverse réalise la jonction entre les conduits d'entrée et le ou les conduit(s) de sortie. Ils sont très difficiles d'accès étant donné qu'ils ne s'étendent dans le prolongement ni des conduits  
25 d'entrée ni du ou des conduit(s) de sortie. C'est pour cela qu'il est prévu cette ouverture d'accès qui permet de faciliter grandement le moulage, ou plus généralement la fabrication de la tête. Cette ouverture d'accès est ensuite obturée de manière étanche par l'élément d'obturation dès que la tête vient d'être fabriquée. Avantagusement, l'ouverture d'accès est située à une extrémité axiale  
30 du conduit de liaison de sorte qu'une broche peut être introduite à travers cette ouverture et enfoncée jusqu'à l'autre extrémité du conduit en passant

successivement devant un conduit d'entrée et un conduit de sortie. La broche peut bien entendu être une broche de moulage qui est introduite dans le moule de la tête de distribution lors de sa fabrication. Ensuite cette broche peut être retirée en la désengageant à travers l'ouverture d'accès. Cette broche vient en  
5 contact des deux autres broches permettant le moulage du conduit d'entrée et du conduit de sortie respectifs.

Selon un mode de réalisation, l'élément d'obturation est articulé sur la tête. Avantageusement, l'élément d'obturation est pivotant autour d'un axe entre une position ouverte et une position d'obturation. Selon une forme de réalisation  
10 pratique, l'élément d'obturation se présente sous la forme d'un volet pivotant relié au restant de la tête par un pont de manière souple. De préférence, le volet comprend un téton d'étanchéité destiné à être inséré en force dans l'ouverture d'accès. La tête de distribution peut ainsi être réalisée d'une seule pièce, par exemple par injection de matière plastique dans un moule, et intégrer à la fois les  
15 deux manchons de raccordement, la traverse, l'embout et les deux volets d'obturation étanche.

Dans une forme de réalisation pratique, la tête de distribution comprend deux conduits de sortie et deux conduits de liaison reliant chacun un conduit d'entrée à un conduit de sortie, chaque conduit de liaison étant pourvu d'une  
20 ouverture d'accès et d'un élément d'obturation situés aux extrémités opposées de la traverse. Ainsi, chaque ouverture d'accès permet d'accéder dans un conduit de liaison borgne dont l'extrémité borgne communique avec un conduit de sortie respectif. Etant donné que les manchons de raccordement sont plutôt situés au niveau ou à proximité des extrémités de la traverse, chaque broche de moulage  
25 permettant la formation des conduits de liaison vient d'abord en contact de la broche formant le conduit d'entrée puis de la broche formant le conduit de sortie.

Avec une telle structure ou conception de tête de distribution, l'embout de distribution est situé approximativement ou parfaitement au centre de la traverse, c'est à dire à mi-chemin entre les deux manchons de raccordement. De ce fait, en  
30 appuyant sur la tête de distribution au niveau du milieu de la traverse, on obtient un appui équilibré, et si l'actionnement peut être opéré à l'aide d'un seul doigt, la

distribution s'effectue dans le prolongement du doigt, ce qui est tout à fait naturel.

La présente invention a également pour objet un poussoir comprenant une telle tête de distribution, le poussoir définissant avantageusement un  
5 logement de réception pour la tête qui comprend des moyens de blocage permettant de bloquer le ou les élément(s) d'obturation dans la ou les ouverture(s) d'accès.

L'invention sera maintenant plus amplement décrite en référence aux  
dessins joints donnant à titre d'exemple non limitatif un mode de réalisation de  
10 l'invention.

Sur les figures :

- la figure 1 est une vue en perspective partiellement transparente d'une tête de distribution selon l'invention en sortie de moulage,
- la figure 2 est une vue en perspective de la tête de distribution de la  
15 figure 1 en état fonctionnel d'utilisation, et
- la figure 3 est une vue en perspective partiellement découpée d'un poussoir incorporant une tête de distribution selon l'invention.

On se référera tout d'abord à la figure 1 qui montre à la fois la structure externe et interne d'une tête de distribution selon une forme de réalisation non  
20 limitative de l'invention. La figure 1 correspond à l'état de la tête de distribution à la sortie du moule. En effet, la tête de distribution peut avantageusement être réalisée par moulage de matière plastique, comme c'est couramment le cas pour les pièces constitutives des distributeurs de produit fluide. Cependant, la tête de distribution de l'invention peut également être réalisée autrement que par  
25 moulage d'une matière plastique.

La tête de distribution comprend deux manchons de raccordement 11 et 12 qui s'étendent parallèlement l'un par rapport à l'autre avec un certain écartement qui correspond à l'écartement entre les deux tiges d'actionnement creuses de deux organes de distribution (pompe ou valve) qui sont montés sur  
30 des réservoirs de produit fluide respectifs. Pour des raisons de simplicité, les extrémités supérieures libres des tiges d'actionnement creuses sont sensiblement

situées au même niveau, de sorte que les manchons de raccordement 11 et 12 sont également situés à la même hauteur l'un par rapport à l'autre. Ces manchons de raccordement 11 et 12 définissent intérieurement chacun un conduit d'entrée 110, 120 qui est de préférence rectiligne et même cylindrique circulaire. Les tiges d'actionnement sont raccordées aux manchons 11 et 12 en introduisant leurs extrémités supérieures dans les conduits d'entrée 110 et 120.

La tête de distribution comprend en outre une traverse 10 qui relie les deux manchons 11 et 12 entre eux. Cette traverse 10 est ici parfaitement rectiligne, mais elle peut également être coudée ou courbe. Les manchons de raccordement 11 et 12 connectent la traverse 10 à proximité de chaque extrémité opposée de la traverse 10, au niveau de son côté inférieur. On peut ainsi dire que la traverse 10 est supportée par les deux manchons 11 et 12 à ses deux extrémités. La traverse 10 définit intérieurement deux conduits de liaison 101, 102, avantageusement rectilignes, qui communiquent directement respectivement avec les conduits d'entrée 110 et 120 des manchons 11 et 12. Il faut noter que les conduits de liaison 101 et 102 ne s'étendent pas dans le prolongement des conduits d'entrée 110 et 120, mais s'étendent au contraire de manière transversale ou même perpendiculaire.

La tête de distribution comprend aussi un embout de distribution 13 qui connecte la traverse 10, avantageusement au milieu de celle-ci. Dans le cas où la traverse 10 est coudée, l'embout de distribution 13 connecte la traverse 10 au niveau du coude formé par la traverse. L'embout de distribution 13 définit intérieurement deux conduits de sortie 131 et 132 qui sont avantageusement rectilignes. Ces conduits de sortie communiquent avec une de leurs extrémités respectivement avec les conduits de liaison 101 et 102 et définissent à leur autre extrémité libre deux orifices de distribution 1310 et 1320. A nouveau, il faut noter que les conduits 131 et 132 ne s'étendent pas dans le prolongement des conduits de liaison 101 et 102, mais s'étendent au contraire de manière transversale et même perpendiculaire.

Ainsi, le conduit d'entrée 110 communique avec le conduit de sortie 131 par l'intermédiaire du conduit de liaison 101. De manière symétrique, le conduit



d'entrée 120 communique avec le conduit de sortie 132 par l'intermédiaire du conduit de liaison 102. Les conduits d'entrée s'étendent verticalement, alors que les conduits de liaison et de sortie s'étendent horizontalement mais dans des directions différentes, avantageusement perpendiculaires. On peut ainsi  
5 remarquer que les conduits de liaison 101 et 102 s'étendent transversalement à la fois par rapport aux conduits d'entrée 110 et 120 et aux conduits de sortie 131, 132. De ce fait, les conduits de liaison 101 et 102 ne seraient en pratique que très difficilement accessibles et pratiquement pas moulables.

Selon l'invention, chaque conduit de liaison 101, 102 est pourvu d'une  
10 ouverture d'accès 1010, 1020. Ces ouvertures d'accès sont de préférence situées au niveau d'une extrémité des conduits de liaison de sorte qu'elles permettent un accès de manière rectiligne sur toute la longueur du conduit. Dans le mode de réalisation représenté sur les figures, ces ouvertures d'accès 1010 et 1020 sont situées aux extrémités longitudinales opposées de la traverse 10, c'est à dire de  
15 manière adjacente au manchon de raccordement 12. Ces ouvertures 1010 et 1020 s'étendent dans un plan vertical alors que le passage permettant de communiquer entre les conduits d'entrée 110, 120 et les conduits de liaison 101, 102 s'étendent dans un plan horizontal. On comprend aisément qu'il est facile d'introduire une broche à l'intérieur des conduits de liaison 101, 102 à travers leurs ouvertures  
20 d'accès respectives 1010, 1020. Ainsi, il est aisé de positionner la broche de moulage qui permet de former les conduits de liaison 101, 102, puis de les retirer à travers les ouvertures 1010, 1020. Par exemple, la broche de moulage du conduit de liaison 102 peut ainsi venir en contact de l'extrémité libre de la broche de moulage formant le conduit d'entrée 120 pour créer le passage de  
25 communication entre le conduit d'entrée et le conduit de liaison 102. De même, la broche de moulage du conduit de liaison 102 vient en contact au niveau de son extrémité libre avec l'extrémité libre de la broche de moulage du conduit de sortie 132 pour ainsi créer un passage de communication entre le conduit de liaison et le conduit de sortie 132.

30 Selon l'invention, ces ouvertures d'accès 1010, 1020 sont obturées hermétiquement à l'aide d'éléments d'obturation qui remplissent ainsi une

fonction de bouchon étanche. Avantageusement, ces éléments d'obturation peuvent être réalisés de manière monobloc avec le restant de la tête de distribution. Dans le mode de réalisation représenté sur les figures, les éléments d'obturation se présentent sous la forme de volets 14, 15 qui sont articulés, 5 avantageusement par pivotement sur le restant de la tête. Les volets 14, 15 peuvent avantageusement pivoter autour d'un axe rectiligne 142, 152 réalisé par des ponts de matière souple qui font la liaison entre les volets et le restant de la tête. Dans la forme de réalisation représentée sur les figures, les volets 14 et 15 sont reliés à la traverse 10 au niveau de ses arrêtes d'extrémités supérieures 10 opposées situées juste au-dessus des ouvertures d'accès 1010, 1020. Les volets pivotants 14, 15 forment avantageusement chacun un téton d'étanchéité 141, 151 adapté à être engagé en force à l'intérieur des ouvertures respectives 1010, 1020. L'articulation des volets réalisée par pivotement autour d'un axe fixe permet d'amener les tétons 141 et 151 de manière précise et centrée par rapport aux 15 ouvertures d'accès. Sur la figure 1, la tête de distribution est représentée dans une configuration correspondant à celle à la sortie du moule, c'est à dire avec les volets 14 et 15 s'étendant verticalement au-dessus de la traverse 10. Sur la figure 2, les volets 14 et 15 ont été rabattus par pivotement autour de leurs axes respectifs 142, 152 de sorte qu'ils sont situés maintenant dans le prolongement des extrémités opposées de la traverse 10. Les tétons d'étanchéité 141 et 151 sont alors engagés de manière étanche dans les ouvertures 1010, 1020 qui sont maintenant hermétiquement obturées. La tête de distribution telle que 20 représentée sur la figure 2 est alors opérationnelle.

Il faut noter que la tête de distribution selon l'invention peut être réalisée 25 de manière monobloc, c'est à dire intégrant à la fois les manchons de raccordement 11 et 12, la traverse 10, l'embout 13 ainsi que les deux volets d'obturation 14 et 15. La forme de liaison des éléments d'obturation 14 et 15 sur le restant de la tête réalisée ici sous la forme d'une articulation avantageusement pivotante ne constitue qu'un mode de réalisation avantageux mais pas unique. 30 D'autre part, la tête de distribution représentée sur les dessins et décrite ci-dessus comprend deux conduits de liaison 101 et 102 pourvus chacun d'une ouverture

d'accès 1010, 1020. De même, l'embout de distribution 13 comprend ici deux conduits de sortie 131 et 132. Il est cependant possible de réaliser une tête de distribution ne comportant qu'un seul conduit de sortie, et de ce fait un seul orifice de distribution. Dans ce cas, les deux conduits de liaison 101 et 102  
5 peuvent être reliés ensemble de manière à ne constituer plus qu'un seul conduit de liaison qui s'étend sur toute la longueur de la traverse 10. Il n'est alors plus nécessaire de prévoir deux ouvertures d'accès, puisqu'une seule suffit pour engager la broche de moulage qui viendrait alors intercepter les deux conduits d'entrée 110 et 120 ainsi que le conduit de sortie unique.

10 En variante, il est également envisageable de réaliser les ouvertures d'accès non plus sous la forme d'une ouverture située à une extrémité du conduit de liaison 102, mais sous la forme d'un couvercle qui permet d'accéder sur toute la longueur du conduit de liaison. On peut ainsi imaginer que la traverse 10 soit pourvue de deux couvercles pivotants situés sur son côté supérieur ou sur sa face  
15 arrière de sorte qu'il est possible de mouler avec une seule broche le conduit 102 et le conduit d'entrée 120 ou le conduit de sortie 132. De plus, dans le cas où il n'y a qu'un seul conduit de sortie, la traverse 10 peut être équipée d'un seul couvercle longitudinal qui s'étend pratiquement sur toute sa longueur de sorte que l'on peut mouler avec une seule broche les deux conduits d'entrée 110 et 120  
20 ainsi que le conduit de liaison unique.

La figure 3 représente la tête de distribution des figures 1 et 2 intégrée à l'intérieur d'un poussoir 2 destiné à venir coiffer les organes de distribution (pompe et valve du distributeur « duo »). Le poussoir 2 comprend une jupe périphérique sensiblement cylindrique 20 et une paroi supérieure formant une  
25 surface d'appui 21 sur laquelle on peut appuyer à l'aide d'un ou de plusieurs doigt(s). Il faut noter que cette surface d'appui 21 est située sensiblement au centre ou au milieu de la traverse 10 au niveau de l'embout de distribution 13. Le poussoir 2 forme un logement interne adapté à recevoir la tête de distribution 1. Avantagusement, ce logement interne comprend deux brides de blocage 22  
30 destinées à venir en contact d'appui contre les volets d'obturation 14 et 15 de manière à les bloquer dans la position de la figure 2, c'est à dire avec leurs tétons

d'étanchéité engagés fortement dans les ouvertures d'accès. Ainsi, il est impossible que les volets se désengagent de leurs ouvertures d'accès associées, ce qui pourrait entraîner des fuites importantes. Bien entendu, il est également possible de garantir l'étanchéité de la tête au niveau des volets par des techniques  
5 d'étanchéité classiques telles que le collage ou le soudage.

Grâce à l'invention, il est possible de réaliser une tête de distribution monobloc pour distributeur « duo » dont la sortie de distribution est située entre les deux tiges d'actionnement des organes de distribution.

## Revendications

1.- Tête de distribution (1) destinée à être montée sur deux tiges d'actionnement creuses parallèles, ladite tête étant réalisée de manière monobloc en matière plastique et comprenant :

- 5           - deux manchons de raccordement parallèles (11, 12) destinés à venir en prise respectivement avec les tiges d'actionnement, les manchons définissant des conduits d'entrée respectifs (110, 120),
- un embout de distribution (13) définissant au moins un conduit de sortie débouchant en au moins un orifice de distribution (1310, 1320), et
- 10          - une traverse (10) reliant les manchons à l'embout, la traverse définissant au moins un conduit de liaison (101, 102) reliant les conduits d'entrée (110, 120) au(x) conduit(s) de sortie (1310, 1320), ledit au moins un conduit de liaison s'étendant transversalement à la fois par rapport aux manchons et au(x)
- 15          conduit(s) de sortie, ledit au moins un conduit de liaison (101, 102) comprenant une ouverture d'accès (1010, 1020) obturée de manière étanche par un élément d'obturation (14, 15),

caractérisée en ce que l'élément d'obturation (14, 15) est réalisé de manière monobloc avec le restant (10, 11, 12, 13) de la tête.

20          2.- Tête de distribution selon la revendication 1, dans laquelle l'ouverture d'accès (1010, 1020) est située à une extrémité axiale du conduit de liaison (101, 102) de sorte qu'une broche peut être introduite à travers cette ouverture et enfoncée jusqu'à l'autre extrémité du conduit en passant successivement devant un conduit d'entrée et un conduit de sortie.

25          3.- Tête de distribution selon la revendication 1 ou 2, dans laquelle l'élément d'obturation (14, 15) est articulé sur la tête.

4.- Tête de distribution selon la revendication 3, dans laquelle l'élément d'obturation (14, 15) est pivotant autour d'un axe (142, 152) entre une position ouverte et une position d'obturation.

5.- Tête de distribution selon la revendication 4, dans laquelle l'élément d'obturation se présente sous la forme d'un volet pivotant (14, 15) relié au restant de la tête par un pont de manière souple (142, 152).

5 6.- Tête de distribution selon la revendication 5, dans laquelle le volet (14, 15) comprend un téton d'étanchéité (141, 151) destiné à être inséré en force dans l'ouverture d'accès (1010, 1020).

10 7.- Tête de distribution selon l'une quelconque des revendications précédentes, comprenant deux conduits de sortie (1310, 1320) et deux conduits de liaison (101, 102) reliant chacun un conduit d'entrée (110, 120) à un conduit de sortie (1310, 1320), chaque conduit de liaison étant pourvu d'une ouverture d'accès (1010, 1020) et d'un élément d'obturation (14, 15) situés aux extrémités opposées de la traverse (10).

15 8.- Poussoir (2) comprenant une tête de distribution (1) selon l'une quelconque des revendications précédentes, ledit poussoir définissant un logement de réception pour la tête, ledit logement comprenant des moyens de blocage (22) d'élément d'obturation dans l'ouverture d'accès.

\* \* \*

1/1

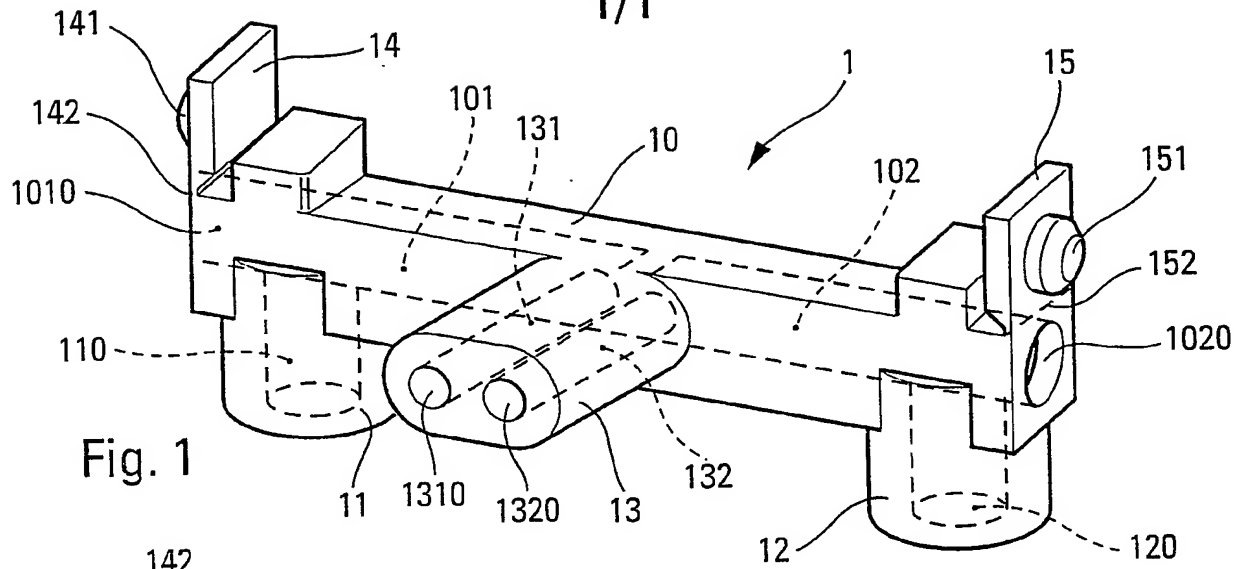


Fig. 1

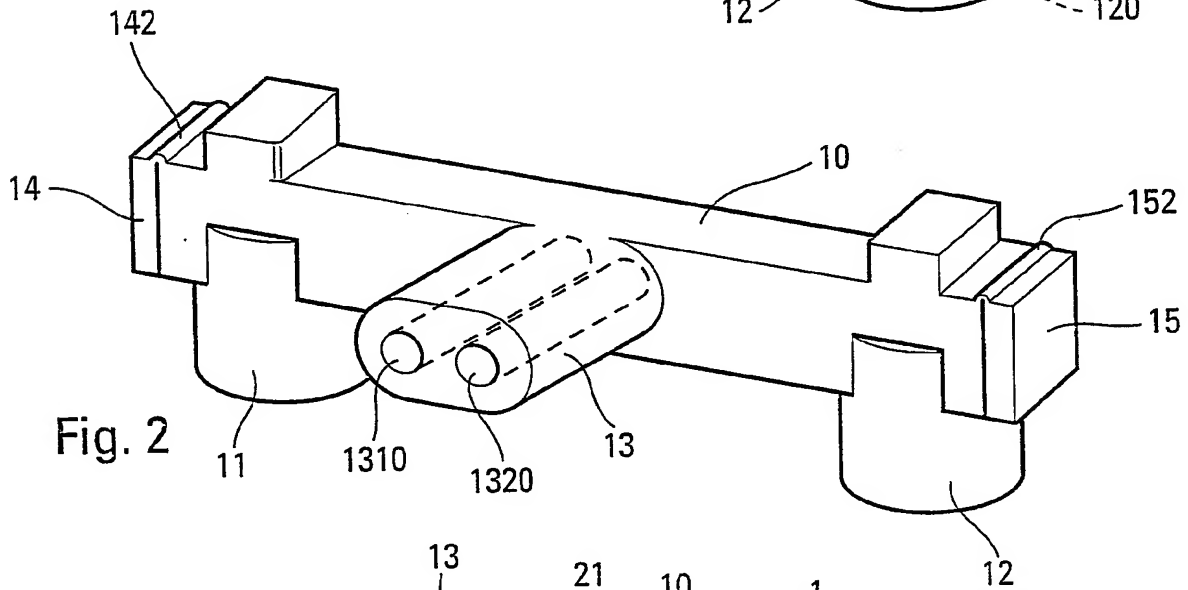


Fig. 2

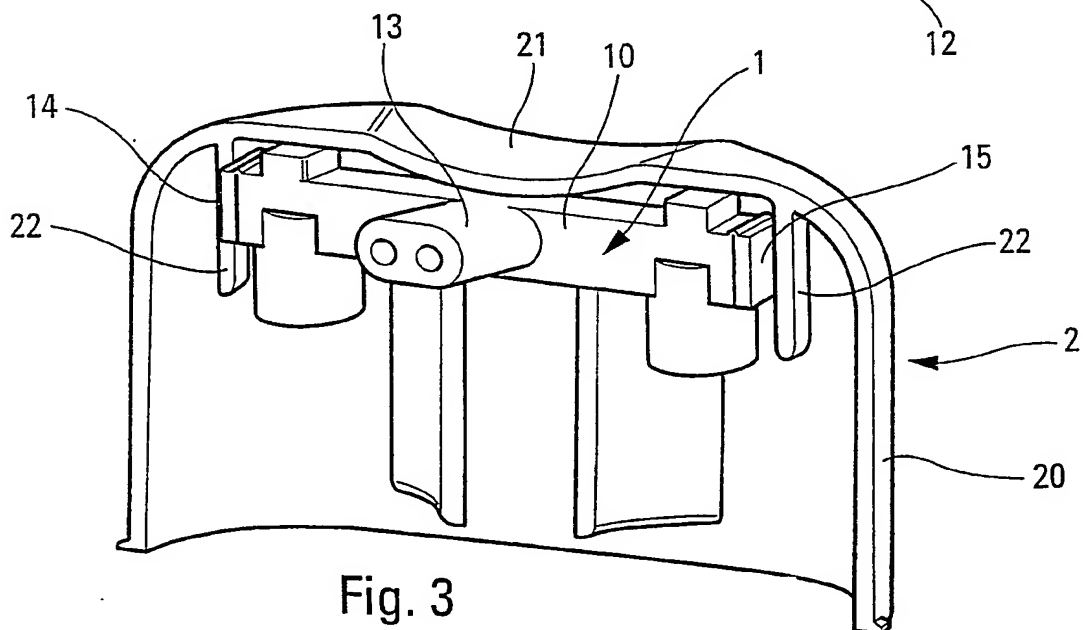


Fig. 3

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No  
PCT/FR 03/01184

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER  
IPC 7 B05B11/00 B65D83/14

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

## B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

IPC 7 B05B B65D

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

PAJ, EPO-Internal

## C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1999, no. 08, 30 June 1999 (1999-06-30) -& JP 11 059746 A (HOYU CO LTD), 2 March 1999 (1999-03-02) abstract	1,3-6
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1998, no. 13, 30 November 1998 (1998-11-30) -& JP 10 211971 A (TOYO SEIKAN KAISHA LTD), 11 August 1998 (1998-08-11) abstract	1,2,7
A	US 6 305 578 B1 (BURGHAUS JOHANNES ET AL) 23 October 2001 (2001-10-23) cited in the application figure 3	1,2,7

☐ Further documents are listed in the continuation of box C.

☒ Patent family members are listed in annex.

### \* Special categories of cited documents:

- \*A\* document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
- \*E\* earlier document but published on or after the International filing date
- \*L\* document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
- \*O\* document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
- \*P\* document published prior to the International filing date but later than the priority date claimed

\*T\* later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention

\*X\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone

\*Y\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.

\* & \* document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

15 September 2003

Date of mailing of the international search report

22/09/2003

Name and mailing address of the ISA

European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,  
Fax: (+31-70) 340-3016

Authorized officer

Juguet, J



# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International Application No

PCT/FR 03/01184

Patent document cited in search report		Publication date	Patent family member(s)	Publication date
JP 11059746	A	02-03-1999	NONE	
JP 10211971	A	11-08-1998	NONE	
US 6305578	B1	23-10-2001	AU 760146 B2	08-05-2003
			AU 2916200 A	14-09-2000
			BR 0004995 A	26-12-2000
			CA 2329969 A1	31-08-2000
			DE 10009233 A1	31-08-2000
			WO 0050163 A1	31-08-2000
			EP 1075325 A1	14-02-2001
			JP 2002537107 A	05-11-2002

# RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE

Der nternationale No  
PCT/FR 03/01184

**A. CLASSEMENT DE L'OBJET DE LA DEMANDE**  
CIB 7 B05B11/00 B65D83/14

Selon la classification internationale des brevets (CIB) ou à la fois selon la classification nationale et la CIB

**B. DOMAINES SUR LESQUELS LA RECHERCHE A PORTE**

Documentation minimale consultée (système de classification suivi des symboles de classement)

CIB 7 B05B B65D

Documentation consultée autre que la documentation minimale dans la mesure où ces documents relèvent des domaines sur lesquels a porté la recherche

Base de données électronique consultée au cours de la recherche internationale (nom de la base de données, et si réalisable, termes de recherche utilisés)

PAJ, EPO-Internal

**C. DOCUMENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS**

Catégorie *	Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'indication des passages pertinents	no. des revendications visées
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1999, no. 08, 30 juin 1999 (1999-06-30) -& JP 11 059746 A (HOYU CO LTD), 2 mars 1999 (1999-03-02) abrégé	1,3-6
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1998, no. 13, 30 novembre 1998 (1998-11-30) -& JP 10 211971 A (TOYO SEIKAN KAISHA LTD), 11 août 1998 (1998-08-11) abrégé	1,2,7
A	US 6 305 578 B1 (BURGHAUS JOHANNES ET AL) 23 octobre 2001 (2001-10-23) cité dans la demande figure 3	1,2,7

☐ Voir la suite du cadre C pour la fin de la liste des documents

☒ Les documents de familles de brevets sont indiqués en annexe

\* Catégories spéciales de documents cités:

- \*A\* document définissant l'état général de la technique, non considéré comme particulièrement pertinent
- \*E\* document antérieur, mais publié à la date de dépôt international ou après cette date
- \*L\* document pouvant jeter un doute sur une revendication de priorité ou cité pour déterminer la date de publication d'une autre citation ou pour une raison spéciale (telle qu'indiquée)
- \*O\* document se référant à une divulgation orale, à un usage, à une exposition ou tous autres moyens
- \*P\* document publié avant la date de dépôt international, mais postérieurement à la date de priorité revendiquée

- \*T\* document ultérieur publié après la date de dépôt international ou la date de priorité et n'appartenant pas à l'état de la technique pertinent, mais cité pour comprendre le principe ou la théorie constituant la base de l'invention
- \*X\* document particulièrement pertinent; l'invention revendiquée ne peut être considérée comme nouvelle ou comme impliquant une activité inventive par rapport au document considéré isolément
- \*Y\* document particulièrement pertinent; l'invention revendiquée ne peut être considérée comme impliquant une activité inventive lorsque le document est associé à un ou plusieurs autres documents de même nature, cette combinaison étant évidente pour une personne du métier
- \*Z\* document qui fait partie de la même famille de brevets

Date à laquelle la recherche internationale a été effectivement achevée

15 septembre 2003

Date d'expédition du présent rapport de recherche internationale

22/09/2003

Nom et adresse postale de l'administration chargée de la recherche internationale  
Office Européen des Brevets, P.B. 5818 Patentlaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,  
Fax (+31-70) 340-3016

Fonctionnaire autorisé

Juguet, J

# RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE

Renseignements relatifs aux membres de familles de brevets

Den

Internationale No

PCT/FR 03/01184

Document brevet cité au rapport de recherche		Date de publication	Membre(s) de la famille de brevet(s)	Date de publication
JP 11059746	A	02-03-1999	AUCUN	
JP 10211971	A	11-08-1998	AUCUN	
US 6305578	B1	23-10-2001	AU 760146 B2	08-05-2003
			AU 2916200 A	14-09-2000
			BR 0004995 A	26-12-2000
			CA 2329969 A1	31-08-2000
			DE 10009233 A1	31-08-2000
			WO 0050163 A1	31-08-2000
			EP 1075325 A1	14-02-2001
			JP 2002537107 A	05-11-2002